

加拿大起步高原 2010 年度报告

玉树震后重建

以及青藏高原其他社区
发展和环境保护项目





PLATEAU PERSPECTIVES

Community Development & Conservation



联系方式

起步高原（加拿大）
c/o Dr Peter Foggin
200 Walnut Avenue
St Lambert, Quebec
J4P 2T1
Canada

起步高原（苏格兰）
c/o Prof Alan Torrance
Kincaple House, Kincaple
St Andrews, Fife
KY16 9SH
United Kingdom

电子邮箱: info@plateauperspectives.org

官方网站: www.plateauperspectives.org

一切文字和图片版权归起步高原 2011 所有。
版权所有 不得翻录。

起步高原主任致辞

毫无疑问，2010 年是值得永远铭记的一年。这一年，一场突如其来的地震袭击玉树，几千人失去生命，更有无数的人经受了失去家人和朋友的伤痛。直至现在，这些无尽的悲伤仍然在玉树人的身体和内心隐隐作痛。我们很少有人能真正体会玉树人面临的各种艰辛。尽管在这一非常时期，来自外界的反应是如此令人震撼，僧侣和军人，公职人员和街头小贩，年轻人和老年人，同为一体，不分背景，不问来历，齐心协力，共克时艰。在这一紧急时刻，能踊跃参与其中是一种无上的荣耀！随后展开的救援见证了人类在包容、仁慈和奉献上可以达到的最新高度。我们期待，经历了地震磨难的玉树人们的生活能尽快全面恢复，期望当家园重建如新时他们的生命更加坚强。

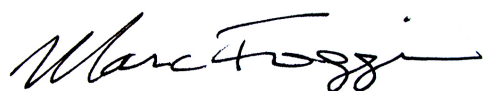
即使没有这场地震，玉树也在经历着其他的重大变化。从生态旅游角度重新关注当地经济发展和生活状况改善，到多个内容宽泛的发展政策的出台，再到鼓励当地社区更多参与保护区管理思路的提出，起步高原有幸参与了以上所有事项。此外，当地社区为减缓人类与野生动物冲突而采用的一项新技术（如使用太阳能电围栏减少棕熊闯入）以及三江源地区雪豹照片的首次公布，同样让起步高原以及它的合作伙伴和朋友们铭记住了不平凡的 2010 年。

展望 2011 年，我们期待着已经开展的各个重要社区项目和能力建设活动的全新进展和持续推进。对于你们，在过去和将来一如既往的关心起步高原的所有人士，我们谨此表示诚挚的谢意，感谢你们给予起步高原的帮助和鼓励。

预祝你们的 2011 年精彩不断、好事连连、欢乐祥和！

起步高原再次向你表示的诚挚谢意！

你忠实的，



富礼正 博士
起步高原 执行主任

目录

起步高原理事会理事成员	第 2 页
-------------	-------

2010 年主要项目

玉树地震	第 3 页
医疗培训和康复	第 5 页
生计恢复（包括生态旅游）	第 6 页
吊桥修建可行性调研	第 7 页
保护区协议管理	第 8 页
雪豹研究和保护	第 9 页
人类与野生动物冲突减缓	第 11 页
加拿大国际考察学习	第 12 页
喀格瓦牧民合作社	第 13 页

行政事务

合作伙伴	第 14 页
项目前方成员	第 15 页
主要资助方	第 16 页

起步高原理事会理事

加尔文·德威特 博士 (Professor Calvin DeWitt)
威斯康星大学麦迪逊分校环境系教授

布赖恩·黑普 爵士 (Sir Brian Heap)
原剑桥大学圣埃德蒙兹学院院长

约翰·霍奇 博士 (Dr John Hodges)
前联合国粮农署高级顾问

约翰·伯克豪恩 爵士 (Sir John Polkinghorne)
原剑桥大学昆士学院院长

格列恩·普朗斯 爵士 (Sir Ghilleen Prance)
原克佑皇家植物园园长

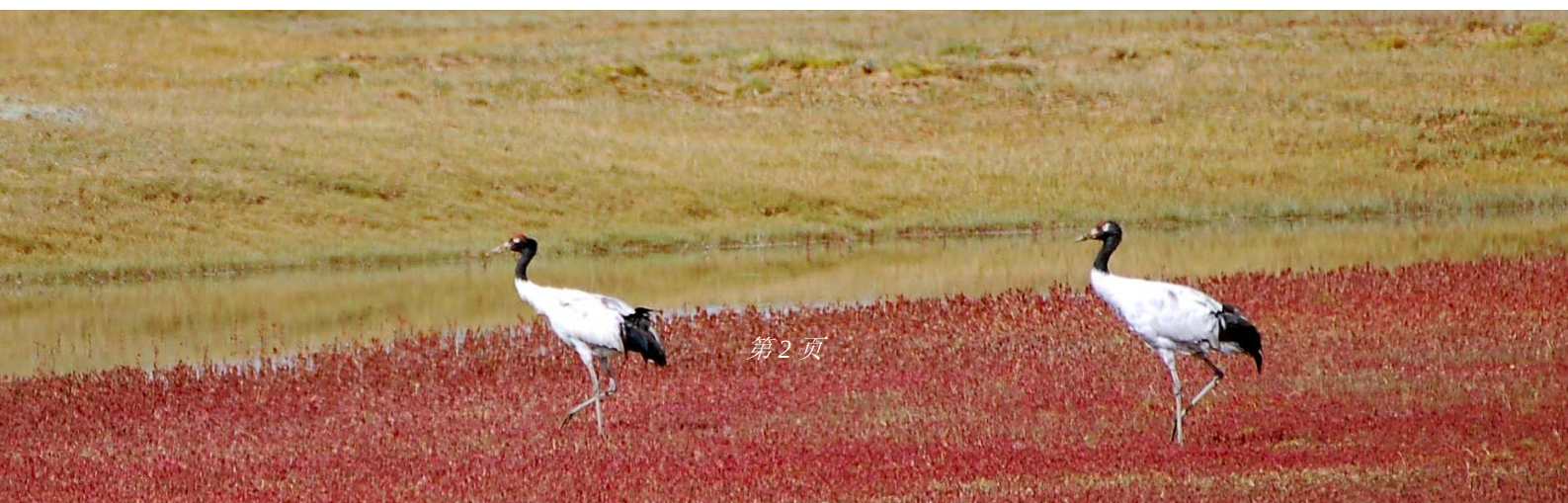
马提亚·斯蒂菲 先生 (Mr Matthias Stiefel)
联合国水和卫生设施计划国际组织行政主管

大卫·泰勒 先生 (Mr David Taylor)
世界宣明会人道援助执行顾问

起步高原在此特别向**托尼·维滕博士 (Dr Tony Whitten)**致谢，感谢他多年来作为起步高原理事会理事为起步高原所做的一切。他适时的鼓励、专业的建议和周全的判断极大的推动了起步高原的各项工作。

起步高原高兴的获知维滕博士仍然从事环境保护工作，即便他从原先的世界银行重要职务转变到现在的野生动植物保护国际亚太区主任。

起步高原在此谨致谢意，并期待将来继续携手合作。



玉树地震

2010 年 4 月 14 日清晨，一场里氏 7.1 级的大地震袭击了玉树州首府结古以及邻近地区。几千人失去生命，幸存者伤痕累累，许多人骤然间失去生活来源。几乎所有房屋倒塌，没有倒塌的房屋也亟待整修。绝大多数人也只能住在帐篷里度过今年寒冷的冬天，尽管他们以前住在房子里。

毋庸置疑，玉树地震对起步高原 2010 年工作计划产生了极大影响。作为唯一一家允许进入灾区的国外慈善组织，在地震发生的当天，起步高原在西宁迅速组建起医疗队并转辗到达玉树。医疗队开设帐篷医疗点两周，接待患者 1,200 多名，后来才根据政府将医疗集中到较大帐篷医院的要求撤离灾区。从 2010 年五月至目前，起步高原筹集和分发了大量救灾物资，这些物资包括灾区急需的帐篷、床、被子、炉灶、燃料、厨具、食品、电热毯、毛衣、鞋子等。

除此之外，起步高原还运行净水设备一套，为因地震导致精神创伤的儿童提供康复培训，并鉴别和资助了一批在青海省会西宁需要接受额外治疗的受灾个人。

有多篇文章和新闻报道记述了玉树地震以及起步高原开展的救援，它们可经由以下路径查到：

玉树地震：避免政治余震（《时代周刊》）

<http://www.time.com/time/world/article/0,8599,1982170,00.html>

民间组织是玉树震区不可或缺的合作伙伴（《环球时报》）

<http://china.globaltimes.cn/society/2010-06/537192.html>

加拿大驻华使馆情暖玉树

http://www.canadainternational.gc.ca/china-chine/highlights-faits/highlight-faits_100512_embassyushu.aspx?lang=en

加拿大人改变世界：连接者（《环球邮报》）

<http://www.theglobeandmail.com/news/world/changing-the-world/the-connectors/article1839264/>

中国地震（加拿大广播公司“正在发生”栏目）

http://www.cbc.ca/radioshows/AS_IT_HAPPENS/20100414.shtml

起步高原已确定以下两个项目领域为玉树灾区长期援助重点：

重建工作

玉树残联已提请起步高原关注玉树广大乡村地区重建的进展和后续工作，尤其要求为新建居民点医疗和社会服务人员培训方面开展更多工作。

生计恢复

帮助灾区群众重新恢复生活，但又不仅仅局限于重新恢复他们的原先生计，是起步高原的另一重要努力方向。鉴于国家计划将玉树建设成首要生态旅游目的地，起步高原已经确定致力于提高这方面意识水平并协助社区发展生态旅游经济实体。

与此同时，起步高原将继续开展灾后援助，尤其当许多人在严寒漫长的冬日生存条件严酷时。起步高原已分发的救援物资包括：

- 50 顶中号帐篷，10 顶大号帐篷
- 100 只个压力锅及厨具
- 400 条热衣及童袜
- 850 套太阳能灯
- 300 件医疗包，为西宁住院治疗患者配发的
- 1,000 条（件、双）毯子、夹克、鞋子，分发在玉树
- 1,521 件（双）夹克和鞋子，分发至下拉秀在校学生
- 420 件（双、条）夹克、鞋子和电热毯，分发至小苏莽儿童
- 150 只轮椅和 70 件拐杖，分发至受伤群众
- 350 袋牦牛粪，分发至养老院
- 20 个床垫和毯子，分发至老年人
- 500 套炉具、1,200 条被子和 5400 件毛衣，分发至哈秀
- 728 件由阿迪达斯公司捐赠的夹克
- 由百特医药捐赠的医疗器械
- 由联邦快递和四川大学捐赠的衣物

感谢所有的捐赠者和支持者，因为你们的慷慨奉献，才使起步高原的灾后救援成为可能。

医疗培训和重建项目

由于玉树地震，起步高原搁置了原先计划中的医生培训项目，转而关注与灾区重建相关的合作项目。起步高原目前正与治多县残联合作医疗培训和重建项目，该机构还负责监管曲麻莱县医疗培训和重建项目事宜。由于工作计划的调整，其他受地震影响的地区也邀请起步高原进行项目考察和开展相关协作。医疗培训和重建项目由**玛瑞雅·陶然斯** (Dr Marion Torrance-Foggin) 负责。起步高原将首先关注建在治多县以及玉树县隆宝镇和下拉秀乡的定居中心点。

2010年12月，起步高原在治多县举办了一次培训活动，随后又在玉树县隆宝镇开设定居点医疗营地，总共接待患者80多人，其中的一部分是对曾在西宁接受治疗患者的回访。



生计恢复（包括生态旅游）

起步高原已经注意到，作为玉树地震援助的一部分，玉树地区未来经济发展将转向生态旅游的新动向，起步高原因此决定加大这方面的参与力度。

起步高原与加拿大保护区机构 (Parks Canada) 共同举办了加拿大考察学习活动，玉树州部分官员参加考察。考察组先后参观了加拿大西部山地国家公园及邻近地区，深入当地社区，详细了解了自然资源管理、社区共管、社区旅游以及相关的发展事项。期间，在加拿大使馆资助下，作为加拿大研究特别奖学金的一部分，贡布扎西先生还先后参观了解了位于魁北克的威文基克里人 (Wemindji Cree) 共管保护区项目和位于西北省的迪潮族人 (Dehcho Nation) 与纳汉尼国家公园保护区协作项目。

随后，基于以上的考察学习和来自蒙古和英国同仁的建议，起步高原又举办了玉树地区生态旅游国际研讨会。会议分析了社区参与的现状，并从可持续性、环境保护、与社区公平分享成果等角度对社区参与进行了深入研讨。与会者还就建立玉树生态旅游网络进行了探讨。在会上，玉树当地居民就如何发展生态旅游最先提出了独特的看法，他们认为，应尽力鼓励和帮助当地已有的旅游经济实体，以期实现社区办旅游经济实体的长远目标。



吊桥建造可行性调研

在与玉树州扶贫办合作的过程中,起步高原在杂多县开展了一项乡村吊桥建造可行性评估调研。这些吊桥的建成可使多个社区受益,建桥的多个地点也已确定。实施此项目的项目工作人员也已全部到位。起步高原技术顾问,约翰·福瑞伯格先生 (Mr John Friberg) 曾在尼泊尔西部建造(或监督建造)多个此类乡村吊桥。在该项目中,起步高原将有可能与青海大学工程系开展合作。

吊桥的建成,不仅为当地居民提供便捷的与外界联接的通道,方便他们走向市场和获取社会服务(尤其是医疗和教育),也同时符合州政府关于发展当地旅游的规划,如开发有尼泊尔特色的徒步旅行线路,目前这些地区尚无法到达(除非新桥建成)。



自然保护区协议管理

与当地社区像真正的合作方一样开展工作是推进工作的最佳方法，双方都能得到公正公平，实现可持续。这一理念已被起步高原在青海的多个国家级合作方认可。在 2010 年，起步高原与三江源国家级自然保护区以及当地牧人社区的合作即是过去几年内这一理念取得可喜成果的成功例子。与合作相关的在 2010 年已开展项目包括雪豹监测和保护以及减少与棕熊冲突的太阳能电围栏的试运行。起步高原还与专程前来了解青海南部草原社区共管的南非代表团成员就此交流了经验和做法。



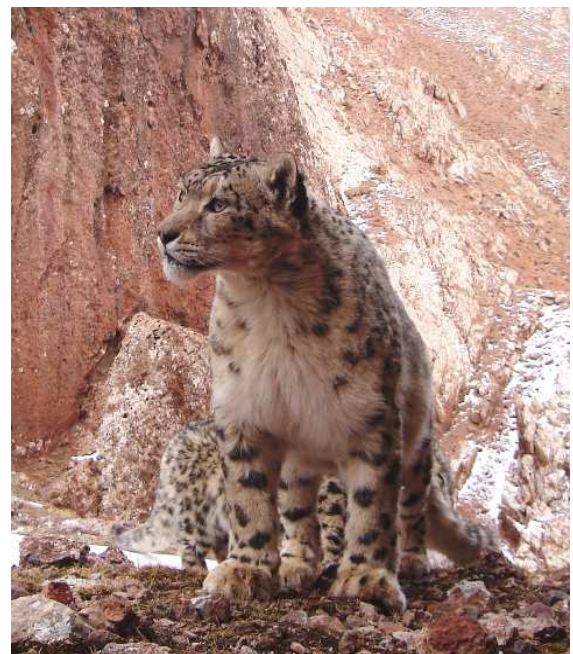
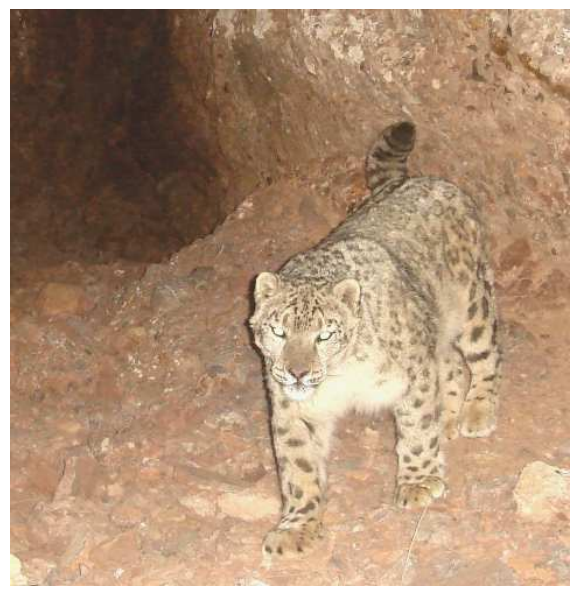
雪豹研究和保护

据估计，世界上雪豹的数量少于 7,000 只，绝大多数生活在亚洲广袤的相对无人区。作为对人类活动高度敏感的标志性物种，雪豹具有其自身的生物价值。它的成功保护，同时也可以保证那些广阔地区以及生存在其间的其他诸多山地物种得到保护，从而让我们的后代看到它们的身影。

在三江源地区，雪豹是皇牌物种。围绕着这一物种，起步高原与自然保护区工作人员以及当地社区携手合作，共同提高监测技术，完善保护计划，推广新兴共管方式。

在玛曲山，当地藏族牧人多年来一直在实施雪豹季节性迁徙踪迹监测，在去年自动相机也安放在 20 多个不同地点。起步高原与江源发展促进会早在 1998-2005 年间就开始实施这一项目，自 2006 年至现在，起步高原又与三江源自然保护区索加保护站就此开展合作。这一项目体现了真正的合作：社区共管和索加乡珍稀野生动物保护。依据当地牧人的目测以及图片证据，最终的结果显示玛曲山一带可能是亚洲地区雪豹分布最密集的区域。尽管需要开展更多的研究工作，但在青藏高原上这一区域的保护价值已不容置疑。提供更多的野外培训与提升当地人的保护意识同时显得异常重要。另外，从社会学的角度来看，与社区开展合作（如侧重于当地生态和野生动物资源的共管）可能不但会促进环境管理，同时也会推动项目所有权、地方荣誉感以及授权等意识的不断深入人心。





人类与野生动物冲突减缓

在项目区保护中成本最大的是人与棕熊发生冲突。当牧人迁往夏季草场时棕熊通常会闯进他们的冬季住所。近两年来，起步高原尝试使用太阳能电网围栏以阻止熊的闯入。根据在六个不同社区近 20 个点上设立此类围栏和相关的监测显示，围栏的效果十分显著。每一个试验点周围，牧人们认为实验十分成功并争相询问他们如何得到同样的电围栏设施。

更多关于使用这一技术的信息可参阅起步高原工作人员发表在熊类保护国际网站上的文章(<http://www.bearbiology.com/iba/ibn01.html>, February 2010)。起步高原工作人员曾协助中欧生物多样性工作组采用该方法减缓冲突、搜寻和采购原材料并架设在多个试验点。



加拿大国际考察学习

2010 年 11 月，在加拿大公园机构的协助下，起步高原发起一场重要的考察学习活动，参观考察了加拿大西部的多个国家保护区。活动的重点是考察沃特顿、班夫、优活、环太平洋国家公园及邻近地区的多个保护与社区合作的模式，了解发展社区生态旅游增加居民收入的新途径。考察组一行还受到了加拿大农业与农业食品研究中心（亚伯达省）和汤普森河大学（卑诗省）热情欢迎。在他们的全力协助下，考察组访问了多个印第安人居住地，包括黑足族和海斯拉族 (Blackfoot and Haisla Nations)，从而获取了当前土著人发展方面的特殊知识，领会了关于身份认同、文化沿续等观念的重要性。将近 50 多个考察点和近两周的连续演讲，让所有的考察组成员深感繁忙但收获良多、眼界大开。考察组接触了许多新观念，学到了在资源管理和减少贫困两者间多种不同的运作方法。

需要特别致谢的是，这次考察学习活动得到了以下资助者的大力支持，它们是喜马拉雅之友 (HimalPartner)、加拿大驻华使馆、瑞士驻华使馆以及福特基金会。在他们的鼎力支持下，起步高原才能在 2010 年发起这次意义非凡的考察，让玉树更多的社区关注生态旅游发展（尤其重要的是在地震后，帮助当地居民和社区恢复或建立起可持续的生计），进而在整个三江源地区推广更多的环境管理和保护的合作形式。全球环境基金正在设计中的项目，加强青海省保护区体制的效能，就是这样的一种途径，它提出应在更大范围试用与当地社区合作和共管方式，使之走向制度化，并最终在整个地区推广和采用。



喀格瓦牧民合作社

当人们“掌握”了自己的未来，他们就会为自己设定的目标奉献更多的时间、精力、心愿和坚持。在治多县拉日村，社区的牧人们加入了自己组织起的喀格瓦牧民合作社，喀格瓦来自当地大山的名字。合作社的最早雏形是蒙古国南戈壁省地方动员和收入增加的一种模式，起步高原在蒙古国人本保护 (People Centred Conservation) 的协助下在 2008 年对此模式进行了考察。鉴于这个蒙古模式很成熟，可以明显看出当地居民和草地两者都从这一共管机制中共同受益。在拉日村，合作社在**青梅然丁**先生的带领下，计划开发和出售“生态的”畜产品以及通过地区旅游开发商发展若干社区旅游项目。通过这些努力他们希望增加社区收入，支持保护行动，强化社区荣誉和文化认同意识。合作社现已在有关部门注册，合作社成员与有关部门一起在期待这一崭新的社区参与模式能运作成功，为草原带来可持续发展的社区发展。



项目合作方

治多县残疾人联合会

玉树藏族自治州政府

三江源自然保护区管理局/青海林业厅

青海师范大学

青海大学



起步高原前方工作人员

富礼正 博士 (Dr J Marc Foggin)	执行主任
贡布扎西 先生	总经理
朗杰·诺福森格 先生 (Mr Jamie Nofsinger)	项目部长
玛瑞雅·陶然斯 博士 (Dr Marion Torrance)	医学项目主任
青梅然丁 先生	高级项目官员，翻译
益西松宝 先生	项目官员，翻译
胡廷 先生	西宁办公室部长
诺亚卓玛 女士	会计，翻译
约翰·福瑞伯格 先生 (Mr John Friberg)	技术顾问（民用工程师）
提姆·福斯特 先生 (Mr Tim Foster)	技术顾问（电力工程师）
徐海英 女士	西宁办公室助理
奈尔·杜贵德 先生 (Mr Neil Duguid)	项目主管（苏格兰）
玛嘉瑞·伯根 女士 (Mrs Marjorie Bergen)	财务主管（加拿大）

特别感谢本·亨德森和诗奈·亨德森在起步高原主任助理以及信息技术专家岗位上对起步高原工作的大力支持。他们为起步高原提供了大量的社会帮助，为整个起步高原团队带来了欢乐一起步高原会永远记着他们。起步高原在此为他们夫妇以及他们可爱的小女儿丽姿·安送上最美好的祝愿并预祝本在蓝月亮基金会工作顺利。



Credit: Marion Torrance-Foggin

2010 年主要赞助人

地震救援

阿迪达斯	加拿大驻华使馆
Alpha Communities	丹麦驻华使馆
美国爱心基金会 (AmeriCares)	瑞士驻华使馆
百特公司 (Baxter)	联邦快运公司
BICF Impact	Giving Hand
China Heart International	IDEAS
ChinServe	Jianhua Foundation
dLight International	Kunde Foundation
Eldorado Gold	四川大学
ELCA	以及 300 多位个人捐赠者

保护和可持续发展项目

Barbour Trust	社区健康
加拿大大使馆	国际考察学习
新西兰大使馆	乡村医疗站建设
福特基金会	领导力发展，赋权
HimalPartner	玉树综合发展项目
World Concern	乡村吊桥建设

其他赞助人

CACPRO	网站设计（进行中）
CanadaHelps	网上捐赠安全保障
eBay / MissionFish	资金募集支持
SafeSecureHost	网站和邮箱支持

2010 年收入和支出

日常项目收入	大约 210,000 加元	(130,000 英镑)
日常项目支出	大约 150,000 加元	(95,000 英镑)
地震救灾收入	大于 250,000 加元	(155,000 英镑)
地震救灾支出	大约 200,000 加元	(125,000 英镑)



Canadian charity no. 88353 511 RR0001

Canadian BN # 83622 7678 RC0001

Scottish charity no. SC036202

China BN # 78144734-9

www.plateauperspectives.org

Text and photographs (unless noted otherwise) by J Marc Foggin